

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 23. Oktober 1995

mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von Erzeugnissen der Fischerei und der Aquakultur mit Ursprung in der Republik Korea

(Text von Bedeutung für den EWR)

(95/454/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,gestützt auf die Richtlinie 91/493/EWG des Rates vom
22. Juli 1991 zur Festlegung von Hygienevorschriften für
die Erzeugung und die Vermarktung von Fischereierzeug-
nissen⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Akte über den
Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens, insbeson-
dere auf Artikel 11,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Eine Sachverständigengruppe der Kommission hat die
Republik Korea besucht, um die Erzeugungs-, Lager- und
Vermarktungsbedingungen für Fischereierzeugnisse zu
überprüfen.Die koreanischen Rechtsvorschriften im Bereich der
Gesundheitsüberwachung und -kontrolle der Fischerei-
erzeugnisse können als denjenigen der Richtlinie
91/493/EWG gleichwertig betrachtet werden.Die zuständige Dienststelle in der Republik Korea, das
„Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries —
National Fisheries Administration — National Fishery
Products Inspection Station (NFPIS)“ ist entsprechend
ausgerüstet, um die Anwendung der geltenden Rechtsvor-
schriften wirksam überprüfen zu können.Die Einzelheiten der Gesundheitsbescheinigung gemäß
Artikel 11 Absatz 4 Buchstabe a) der Richtlinie
91/493/EWG müssen die Feststellung eines Bescheini-
gungsmusters, die Wahl der Sprache oder Sprachen, in
der die Bescheinigung erstellt werden muß, und die
Amtsbezeichnung des Unterzeichneten umfassen.Gemäß Artikel 11 Absatz 4 Buchstabe b) der Richtlinie
91/493/EWG muß auf den Verpackungen der Fischerei-
erzeugnisse eine Markierung angebracht werden, die den
Namen des Drittlands und die Zulassungsnummer des
Ursprungsbetriebs umfaßt.Gemäß Artikel 11 Absatz 4 Buchstabe c) der Richtlinie
91/493/EWG ist ein Verzeichnis der zugelassenen
Betriebe zu erstellen. Dieses Verzeichnis muß auf der
Grundlage einer Mitteilung an die Kommission von demNFPIS erstellt werden. Das NFPIS muß sich daher verge-
wissern, daß die diesbezüglichen Bestimmungen von
Artikel 11 Absatz 4 der Richtlinie 91/493/EWG einge-
halten werden.Das NFPIS hat amtlich Garantien hinsichtlich der
Einhaltung der Regeln von Kapitel V des Anhangs der
Richtlinie 91/493/EWG und von Anforderungen
hinsichtlich der Zulassung der Betriebe gegeben, die den
Anforderungen der Richtlinie gleichwertig sind.Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen
entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Veterinär-
ausschusses —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*Das „Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries —
National Fisheries Administration — National Fishery
Products Inspection Station (NFPIS)“ ist die in der Repu-
blik Korea für die Überprüfung und Bescheinigung der
Konformität von Fischereierzeugnissen mit den Anfor-
derungen der Richtlinie 91/493/EWG zuständige Behörde.*Artikel 2*Die Fischereierzeugnisse mit Ursprung in der Republik
Korea müssen folgenden Anforderungen genügen :

1. Jeder Erzeugnissendung muß das aus einem einzigen
Blatt bestehende Original einer Genußtauglichkeitsbe-
scheinigung nach dem Muster in Anhang A beiliegen,
ordnungsgemäß ausgefüllt, datiert und unterzeichnet.
2. Die Erzeugnisse müssen aus zugelassenen Betrieben
stammen, die in dem Verzeichnis in Anhang B aufge-
listet sind.
3. Jede Verpackung muß unverwischbar die Angabe
„Republik Korea“ und die Zulassungsnummer des
Ursprungsbetriebs tragen ; davon ausgenommen sind
unverpackte gefrorene, für die Konservenindustrie
bestimmte Fischereierzeugnisse.

Artikel 3(1) Die Bescheinigung gemäß Artikel 2 Nummer 1
muß mindestens in einer der Amtssprachen des Mitglied-
staats ausgestellt werden, in dem die Kontrollen erfolgen.⁽¹⁾ ABl. Nr. L 268 vom 24. 9. 1991, S. 15.

(2) Die Bescheinigung muß den Namen, die Amtsbezeichnung und die Unterschrift des Vertreters des NFPIS sowie dessen Amtssiegel in einer Farbe tragen, die sich von der Farbe der übrigen Angaben auf der Bescheinigung unterscheidet.

Artikel 4

Diese Entscheidung gilt ab 1. Januar 1996.

Artikel 5

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 23. Oktober 1995

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

ANHANG A

GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG

für Erzeugnisse der Fischerei und der Aquakultur mit Ursprung in der Republik Korea, die für die Europäische Gemeinschaft bestimmt sind

Bezugsnr. :

Versandland : REPUBLIK KOREA

Zuständige Behörde : Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries — National Fisheries Administration — National Fishery Products Inspection Station (NFPIS)

I. Identifizierung der Fischereierzeugnisse

Bezeichnung des Erzeugnisses der Fischerei oder der Aquakultur⁽¹⁾

— Art (wissenschaftliche Bezeichnung) :

— Zustand und Art der Behandlung⁽²⁾ :

Gegebenenfalls Codenummer :

Art der Verpackung :

Zahl der Packstücke :

Eigengewicht :

Vorgeschriebene Lager- und Beförderungstemperatur :

II. Ursprung der Erzeugnisse

Name(n) und amtliche Zulassungsnummer(n) des/der Betriebe(s), die vom NFPIS zur Ausfuhr nach der Gemeinschaft zugelassen sind :

.....
.....
.....
.....
.....

III. Bestimmung der Erzeugnisse

Die Erzeugnisse werden versandt

von :
(Versandort)

nach :
(Bestimmungsort und -land)

mit folgendem Beförderungsmittel :

Name und Anschrift des Versenders :
.....
.....

Name des Empfängers und Anschrift des Bestimmungsorts :
.....
.....

⁽¹⁾ Nichtzutreffendes streichen.

⁽²⁾ Lebend, gekühlt, gefroren, gesalzen, geräuchert, in Konserven usw.

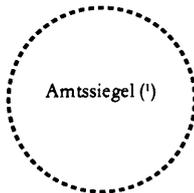
IV. Bescheinigung

Der amtliche Inspektor bescheinigt, daß die vorstehend beschriebenen Fischerei- und Aquakulturerzeugnisse

1. gemäß den Hygienevorschriften der Richtlinie 92/48/EWG gefangen und an Bord der Fischereifahrzeuge behandelt worden sind;
2. gemäß den Anforderungen der Kapitel II, III und IV des Anhangs der Richtlinie 91/493/EWG auf hygienische Weise angelandet, behandelt und gegebenenfalls verpackt, zubereitet, verarbeitet, gefroren, aufgetaut oder gelagert worden sind;
3. gemäß Kapitel V des Anhangs der Richtlinie 91/493/EWG einer Gesundheitskontrolle unterworfen worden sind;
4. gemäß den Kapiteln VI, VII und VIII des Anhangs der Richtlinie 91/493/EWG verpackt, identifiziert und befördert worden sind;
5. nicht von giftigen oder Biotoxine enthaltenden Arten stammen;
6. den organoleptischen, parasitologischen, chemischen oder mikrobiologischen Anforderungen entsprechen, die für bestimmte Kategorien von Fischereierzeugnissen mit der Richtlinie 91/493/EWG und den dazu erlassenen Durchführungsentscheidungen festgelegt worden sind;
7. im Fall, daß es sich bei den Fischereierzeugnissen um gefrorene oder zubereitete zweischalige Weichtiere handelt, die Weichtiere aus zugelassenen Erzeugungsgebieten stammen, wie im Anhang der Entscheidung 95/453/EG der Kommission vom 23. Oktober 1995 mit Sonderbedingungen für die Einfuhr von lebenden Muscheln, Stachelhäutern, Manteltieren und Meeresschnecken mit Ursprung in der Republik Korea genannt.

Der amtliche Inspektor erklärt hiermit daß ihm die Vorschriften der Richtlinien 91/493/EWG und 92/48/EWG sowie der Entscheidung 95/453/EG bekannt sind.

Ausgefertigt in am
(Ort) (Datum)



.....
Unterschrift des amtlichen Inspektors (!)

.....
(Name in Großbuchstaben und Amtsbezeichnung) (!)

(!) Die Farbe des Siegels und der Unterschrift muß sich von den anderen Angaben der Bescheinigung unterscheiden.

ANHANG B

VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN BETRIEBE UND FABRIKSCHIFFE

I. Betriebe

Nummer	Name	Anschrift	Zugelassen bis
KORP-001	CHUNIL FOODS MANUFACTURING CO., LTD	BUK-GU, INCHEON-SI	30. 10. 1996
KORP-002	OYANG CORPORATION	SEO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP-003	DONGYUNG FOODS CO., LTD	ANSUNG-GUN, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP-005	JINJUHAM CO., LTD	YANGSAN-GUN, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-006	DONGWON INDUSTRIES CO., LTD	CHANGWON-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-007	HANSUNG ENTERPRISE CO., LTD	KIMHAE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-008	DAERIM CORPORATION	SEO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP-009	TAIHOON INDUSTRIAL CO., LTD	YOUNGDUK-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-010	SILLA SEA FOOD CO., LTD	SASANG-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP-011	SUNGJIN FISHERY CO., LTD	JINHAE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-014	YOUNGSIN FISHERIES CO., LTD	YECHUN-GUN, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP-015	JEIL REFRIGERATING CO., LTD	YEOSU-CITY, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP-018	DONGMYUNG IND CO., LTD	JINHAE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-019	DONGWON FISHERY CO.	SEO-GO, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP-020	SAMJIN TRADING CO., LTD	SAHA-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP-022	HEECHANG TRADING CO., LTD	SEO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORP-023	DAIHUNG MULSAN CO.	TONGYUNG-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-024	TRANSOCEAN ENTERPRISE CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-025	SEWON FISHERY CO., LTD (HUPO PLANT)	ULCHIN-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-026	Taelim CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-027	SAMHONG INDUSTRIAL CO., LTD	ULCHIN-GU, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-028	DAEHU ENTERPRISE CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-029	SEUNG FISHERIES CO., LTD	YOUNGDUK-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-030	MOFICO., LTD	YOUNGDUK-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-031	HANSUNG FOODS CO., LTD	DANGJIN-GUN, CHOONGCHUNGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-032	CHANGWOO MOOLSAN CO., LTD	SOCKCHO-CITY, KANGWON-DO	30. 10. 1996
KORP-035	JINYANG FISHERY CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-036	CENTRAL FISHERIES CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-040	SEWON FISHERY CO., LTD (SAMYUL PLANT)	ULCHIN-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-047	SAMYUNG FISHERY CO.	KANGREUNG-CITY, KANGWON-DO	30. 10. 1996
KORP-049	KUMHAE CORPORATION	KWANGYANG-GUN, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP-050	KUMHAE FISHERY CO., LTD	YEOSU-CITY, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP-052	SAMKYUNG INDUSTRIAL CO., LTD	GOHUNG-CITY, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP-053	SAMJIN GENERAL FOOD CO., LTD	NAJU-CITY, CHONLANAM-DO	30. 10. 1996
KORP-054	DONGRIM FOODS CO., LTD	CHANGYOUNG-GUN, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-059	YANGPO FOODS CO., LTD	POHANG-CITY, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-060	JINRO GENERAL FOODS CO., LTD	POHANG-CITY, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-063	YUSUNG MULSAN CO., LTD	TONGYUNG-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-064	BUKWANG FOOD CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-065	MYUNG SUNG FOOD CO., LTD	GOSUNG-GUN, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-066	SAMHO COMPANY LTD	SUNGNAM-CITY, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP-068	DAERIM CORPORATION (ANSAN PLANT)	ANSAN-CITY, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996
KORP-069	FREEKO CO., LTD	PAJU-GUN, KYUNGGI-DO	30. 10. 1996

Nummer	Name	Anschrift	Zugelassen bis
KORP-070	HANSUNG FISHERY CO., LTD	POHANG-CITY, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996
KORP-071	KUMKANG TECH CO., LTD	YUNKI-GUN, CHOONGCHUNGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-072	DAEIL FISHERIES CO., LTD	GEOJE-CITY, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-073	SHINJIN MOOLSAN CO., LTD	HAMAN-GUN, KYUNGSANGNAM-DO	30. 10. 1996
KORP-074	DAEWOO CO., LTD	ULCHIN-GUN, KYUNGSANGBUK-DO	30. 10. 1996

II. Fabriksschiffe

Nummer	Name	Name und Anschrift des Reeders	Zulassung erteilt bis zum
KORF-019	JUNSUNG HO	HANSUNG ENTERPRISE CO., LTD YEONGDO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996
KORF-020	DAESUNG-HO	HANSUNG ENTERPRISE CO., LTD YEONGDO-GU, PUSAN-SI	30. 10. 1996